

# Ballu

CE EAC

## Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Промышленный вентилятор



BIF-10SB

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



## Содержание

- 2 Содержание
- 2 Используемые обозначения
- 3 Правила безопасности
- 4 Назначение и применение прибора
- 4 Эксплуатация прибора
- 5 Основные размеры
- 5 Технические характеристики
- 5 Уход и обслуживание
- 5 Поиск и устранение неисправностей
- 5 Комплектация
- 6 Правила транспортировки
- 6 Утилизация прибора
- 6 Дата изготовления
- 6 Срок службы прибора
- 6 Гарантия
- 6 Сертификация продукции
- 9 Гарантийный талон

### Используемые обозначения



#### **ВНИМАНИЕ!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



#### **ОСТОРОЖНО!**

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

1. В тексте данной инструкции вентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат.
2. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
3. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
4. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
5. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованным сервисным центром.

зованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.

- Прибор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

## Правила безопасности

Подробное ознакомление с настоящей документацией, монтаж и использование оборудования согласно описанию, указанному в ней, а также, соблюдение всех условий безопасности являются основой правильного и безопасного функционирования оборудования. Любое другое использование, несоответствующее настоящей инструкции может привести к авариям с опасными последствиями.

Следует ограничить доступ к оборудованию некомпетентным лицам, а также обучить обслуживающий персонал. Понятие обслуживающий персонал обозначает лица, которые в результате проведенного обучения, опыта и знания существующих норм, документации, а также правил безопасности и условий работы уполномочены для проведения необходимых работ, а также умеют распознавать возможную опасность и избегать её.

Производитель сохраняет за собой право вносить изменения в оборудование, влияющие на его работу, без предварительного предупреждения в инструкции.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед началом монтажа, а также перед распаковкой оборудования из коробки следует проверить, присутствуют ли какие-либо следы повреждения коробки. Рекомендуется проверить, не был ли поврежден во время транспортировки корпус оборудования.



### ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации вентилятора соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.

- Вентилятор является электрическим прибором и, как всякий прибор, его необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.
- Перед эксплуатацией вентилятора убедитесь, что электрическая сеть соответствует необходимым параметрам по силе тока и имеет канал заземления. Прибор должен подключаться к отдельному источнику питания с требуемыми параметрами сети (см. таблицу тех.характеристик).
- Запрещается эксплуатация вентилятора без заземления.
- Запрещается эксплуатация обогревателей в помещениях: с относительной влажностью более 93%, с взрывоопасной средой; со средой вызывающей коррозии материалов.
- Не прикасайтесь к двигателю вентилятора при использовании. Это может привести к ожогу. Не используйте вблизи горючих материалов или легковоспламеняющихся газов или источников тепла.
- Никогда не пытайтесь вставить руки/пальцы и не допускайте попадания посторонних предметов внутрь прибора, это может привести к поражению электрическим током, повреждению конечностей, а также возгоранию или повреждению вентилятора.
- Во избежание поражения электрическим током не эксплуатируйте вентилятор при появлении искрения, наличии видимых повреждений кабеля питания. Замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается эксплуатация вентилятора в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Запрещается длительная эксплуатация вентилятора без надзора.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе, необходимо отключить прибор от питающей сети.
- Подключение вентилятора к питающей сети должно производиться через защитное устройство: автоматический выключатель, дифференцированный автомат. Цепь должна быть снабжена устройством, обеспечивающим гарантированное отключение прибора от источника питания: пакетный переключатель, силовой разъем и т.п.
- При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность. Не ударяйте и не допускайте его падения.
- Перед подключением вентилятора к электрической сети проверьте отсутствие повреждений изоляции шнура питания, шнура

## 4 Назначение и применение прибора

питания не должен быть пережат тяжелыми предметами.

14. Не накрывайте вентилятор и не ограничивайте движение воздушного потока на входе и выходе воздуха.
15. Во избежание травм не эксплуатируйте вентилятор без защитной решетки.
16. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту. Не используйте вентилятор при его повреждении.
17. Вентилятор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
18. Дети должны находиться под присмотром для не допущения игры с прибором.
19. После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать вентилятор в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.
20. При длительных перерывах в работе рекомендуется обесточивать прибор вынимая вилку из розетки или выключая автоматы.
21. Вентилятор предназначен для эксплуатации в районах с умеренным и холодным климатом в помещениях с температурой от  $-10$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  и относительной влажностью до 93% (при температуре  $+25^{\circ}\text{C}$ ) в условиях, исключающих попадания на него капель брызг, а также атмосферных осадков.
22. Не размещайте вентилятор на неровной поверхности или на любой поверхности, которая может позволить вентилятору наклониться или упасть.

### Назначение и применение прибора

Промышленный вентилятор BIF-10SB предназначен для вентиляции помещений.

### Эксплуатация прибора

#### Перед началом использования

Инструкция по сборке:

1. Совместите отверстие для винта на боковой стороне барабана вентилятора с резиновым

кольцом и отверстием на опорной раме, затем вставьте фиксатор, чтобы затянуть их. Повторите ту же операцию с другой стороны барабана вентилятора (рис. 1).

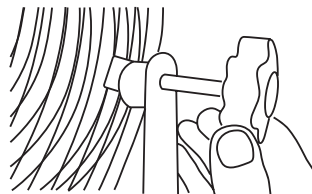


Рис. 1

2. Ослабьте винты, гайки и шайбы на А и в зажимной опоре.
3. Вставьте конец стойки с винтовыми отверстиями в зажимную опору. Совместите отверстия на зажимной опоре и стойке (рис. 2).



Рис. 2

4. Вставьте винт с шайбами через отверстия на зажимной опоре и стойке. Туго затяните гайку (рис.3).

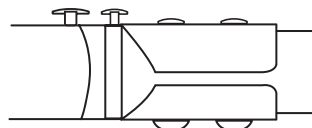


Рис. 3

5. Вставьте нижнюю часть стойки в отверстие в основании вентилятора.
6. Зафиксируйте при помощи Г-образного болта (рис. 4).

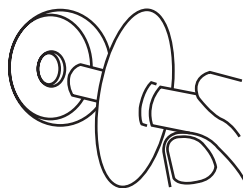


Рис. 4

7. Вставьте декоративный колпачок.
8. Соедините стойку, вставив верхнюю часть в нижнюю. И затяните фиксатор.
9. Ослабьте фиксатор и отрегулируйте вентилятор на нужную высоту, затем затяните фиксатор.

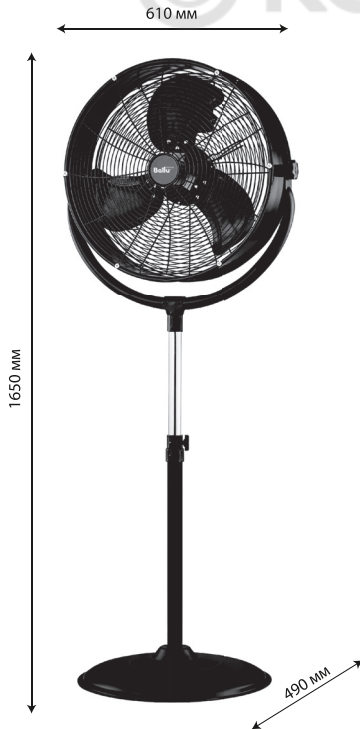
#### Контроль скорости

Выберите требуемую скорость потока воздуха, установив переключатель на задней панели вентилятора в положения низкая, средняя или высокая скорость.

#### Регулировка угла наклона

Ослабьте боковые барашковые винты и наклоните вентилятор на требуемый угол, затем плотно затяните винты.

#### Основные размеры



#### Технические характеристики

Параметр/Модель	BIF-10SB
Потребляемая мощность:	
3 режим (высокая скорость)	101
2 режим (высокая скорость)	98
1 режим (низкая скорость)	91
Напряжение питания	220-240~50
Производительность по воздуху	10 000
Диаметр	500 / 20
Степень защиты	IP21
Класс электрозащиты	I класс
Размеры прибора (Ш×В×Г)	610×1650×490
Размеры упаковки (Ш×В×Г)	575×325×575
Вес нетто / брутто	10,9 / 13,3

#### Уход и обслуживание

Перед очисткой отключите вентилятор от источника электропитания!

1. Снимите защитную решетку
2. С помощью мягкой ткани аккуратно протрите лопасти и внутренние части защитных решеток. Будьте осторожны при чистке двигателя, не допускайте воздействия воды на двигатель и другие электрические компоненты. Не допускайте деформации лопастей.
3. Соберите вентилятор в обратном порядке. Рекомендация по периоду очистки: каждые 3-6 месяцев. Не эксплуатируйте вентилятор без защитных решеток!

#### Поиск и устранение неисправностей

При возникновении неисправностей обращайтесь в сервисный центр.

#### Комплектация

1. Вентилятор (1 шт.)
2. Руководство по эксплуатации (1 шт.)
3. Упаковка (1 шт.)
4. Стойка и крепеж (1 шт.)
6. Гарантийный талон (1 шт.)

## Правила транспортировки

Вентилятор в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от -50 до +50 °C и относительной влажности до 80% (при температуре +25 °C) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с вентилятором внутри транспортного средства.

Вентилятор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от +5 до +40 °C и относительной влажности до 80% (при температуре +25 °C).

## Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX<sub>1</sub>XXXXX<sub>2</sub>XXXXXXXX<sub>3</sub>XXXXX<sub>4</sub>  
а

а — месяц и год производства.

## Срок службы прибора

Срок службы вентилятора составляет 5 лет.

## Гарантия

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне. Гарантия на прибор составляет 12 месяцев.

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.**

**Товар соответствует требованиям нормативных документов:**

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

## Изготовитель:

"Guangdong BIG Climatic Manufacture Co., LTD Nantou Branch" No. 20, Nantou Avenue East, Nantou Town, Zhongshan City, Guangdong, China

"Гуандонг БИГ Климатик Мануфактуре Ко., ЛТД Нантоу Бранч" No. 20, Нантоу Авенью Ист, Нантоу Таун, Жонгшан Сити, Гуандонг, Китай

**Импортер в РФ и уполномоченный представитель:**

ООО «Р-Климат»  
Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35, стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4  
Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67  
e-mail: info@rusklimat.ru

**Сделано в Китае**



Приборы и аксессуары можно приобрести в фирменном интернет-магазине: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru) или в торговых точках Вашего города.

© KOMFORT

# Ballu

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор

### Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии:

**Тел.: 8 (800) 500-07-75**

**Режим работы с 10:00 до 19:00 (пн-пт)**

**По России звонок бесплатный**

**E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)**

**Адрес в интернете: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)**

**По вопросам гарантийного обслуживания обращаться в сервисные центры на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)**

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

### Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора

возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

### Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия на территории Российской Федерации выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих. Гарантийное обслуживание на территории иных стран осуществляется в соответствии с требованиями местного законодательства. По вопросам гарантийного обслуживания можно обращаться к продавцу или по электронной почте.

### Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

### Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе



эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортёром, изготовителем;

- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;

- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/ лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;

- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортёра, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;

- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;

- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;

- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;

- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену» Пост. Правительства РФ от 31.12.2020 № 2463 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что: вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объёме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;

покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

.....;

- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

.....  
**Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.**

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

© KOMFORT

Заполняется продавцом

# Ballu

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании

# Ballu

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Заполняется установщиком

# Ballu

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название установщика \_\_\_\_\_

Адрес установщика \_\_\_\_\_

Телефон установщика \_\_\_\_\_

Подпись установщика \_\_\_\_\_

Печать установщика \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании

# Ballu

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

# Ballu

 KOMFORT

Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)  
или в торговых точках Вашего города